

Chief Howard Lawrence Wale (on his own behalf and on behalf of all the members of the Gitanmaax Band), Chief Glenford Williams (on his own behalf and on behalf of all the members of the Gitwangak Band), Chief Arthur Lawrence Wilson (on his own behalf and on behalf of all the members of the Kispiox Band), Chief Daniel Mitchell (on his own behalf and on behalf of all the members of the Moricetown Band), and The Gitksan-Wet'suwet'en Tribal Council Association *Appellants*

v.

The Attorney General of British Columbia *Respondent*

INDEXED AS: WALE v. BRITISH COLUMBIA (ATTORNEY GENERAL)

File No.: 20300.

1991: January 21.

Present: Lamer C.J. and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory and Stevenson JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR BRITISH COLUMBIA

Injunction — Interlocutory injunction restraining appellants and members of their bands from fishing in accordance with Tribal Council by-laws — Fisheries by-laws about to come into effect — Negotiations for co-management scheme continuing — Application to continue injunction granted — Court of Appeal not interfering with injunction.

Indians — Fisheries — Negotiations continuing for co-management scheme — Tribal Council fisheries by-laws about to come into effect — Ex parte interlocutory injunction restraining appellants and members of their bands from fishing pursuant to by-laws in question — Application to continue injunction granted — Court of Appeal not interfering with injunction.

Chef Howard Lawrence Wale (en son nom et au nom de tous les membres de la bande Gitanmaax), chef Glenford Williams (en son nom et au nom de tous les membres de la bande Gitwangak), chef Arthur Lawrence Wilson (en son nom et au nom de tous les membres de la bande Kispiox), chef Daniel Mitchell (en son nom et au nom de tous les membres de la bande Moricetown) et la Gitksan-Wet'suwet'en Tribal Council Association *Appellants*

c.

Le procureur général de la Colombie-Britannique *Intimé*

RÉPERTOIRE: WALE c. COLOMBIE-BRITANNIQUE (PROCUREUR GÉNÉRAL)

N^o du greffe: 20300.

1991: 21 janvier.

Présents: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory et Stevenson.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Injunction — Injonction interlocutoire interdisant aux appellants et aux membres de leurs bandes de pêcher, conformément aux règlements administratifs du conseil tribal — Règlements administratifs sur les pêches devant bientôt entrer en vigueur — Négociations relatives à un régime de cogestion se poursuivant — Demande de prorogation de l'injonction accordée — La Cour d'appel n'a pas modifié l'injonction.

Indiens — Pêches — Négociations relatives à un régime de cogestion se poursuivant — Règlements administratifs du conseil tribal sur les pêches devant bientôt entrer en vigueur — Injonction interlocutoire ex parte interdisant aux appellants et aux membres de leurs bandes de pêcher, conformément aux règlements en question — Demande de prorogation de l'injonction accordée — La Cour d'appel n'a pas modifié l'injonction.

APPEAL from a judgment of the British Columbia Court of Appeal dismissing an appeal from a judgment of Proudfoot J. continuing an interlocutory injunction granted by her on an *ex parte* application. Appeal dismissed.

Stuart Rush and Murray Adams, for the appellants.

Christopher Harvey, Q.C., and *Stephen Best*, for the respondent.

The judgment of the Court was delivered orally by

LAMER C.J.—We need not hear from you, Mr. Harvey and Mr. Best. The Court is ready to hand down judgment now.

We find no error in the Court of Appeal's not interfering with the disposition made by the Chambers Judge. The appeal is accordingly dismissed, costs in the cause.

Judgment accordingly.

Solicitor for the appellants: Stuart Rush, Vancouver.

Solicitors for the respondent: Russell & DuMoulin, Vancouver.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, qui a rejeté un appel contre une décision du juge Proudfoot, qui avait prorogé une injonction interlocutoire qu'elle avait accordée sur demande *ex parte*. Pourvoi rejeté.

Stuart Rush et Murray Adams, pour les appelants.

Christopher Harvey, c.r., et *Stephen Best*, pour l'intimé.

Version française du jugement de la Cour rendu oralement par

LE JUGE EN CHEF LAMER—Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M^{es} Harvey et Best. La Cour est prête à rendre jugement séance tenante.

D'après nous, la Cour d'appel n'a commis aucune erreur en ne modifiant pas la décision du juge en chambre. Le pourvoi est donc rejeté, avec dépens à suivre.

Jugement en conséquence.

Procureur des appelants: Stuart Rush, Vancouver.

Procureurs de l'intimé: Russell & DuMoulin, Vancouver.